

HU

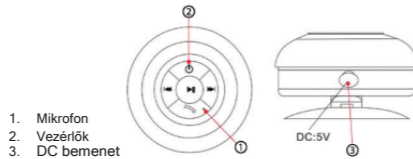


AP741915 Abys cseppálló vezeték nélküli hangszóró Felhasználói kézikönyv



Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi használatra.

A termék áttekintése:



1. Mikrofon
2. Vezérlők
3. DC bemenet

Műszaki adatok:

Vezeték nélküli 5.0 verzió
Töltési feszültség: 5V
Lítium akkumulátor 300mH 3.7V
Munkaidő: 2-3h
Működési távolság: legfeljebb 10 méter
Frekvencia: 150Hz-20KHz
Impedancia: 4 Ω
Teljesítmény: Teljesítmény kimenet: 3W
THD: kevesebb mint 10%
SNR: >90dB

Működés:

A hangszóró bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot. A kék fényű jelző villogni kezd, jelezve, hogy készen áll a párosításra.

Tartsa lenyomva a bekapcsológombot a hangszóró kikapcsolásához.

Zenelejátszás:

A készülék vezeték nélküli menüjében keressen új eszközöket, és válassza ki a „AP741915” párosításhoz. A sikeres párosítás után egy értesítési hangot fog hallani, és a jelzfény folyamatosan világitani fog.

Töltés:

Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő áramforráshoz a mellékelt kábel segítségével.

Töltés közben a piros jelzfény világitani fog. Amikor a hangszóró teljesen feltöltődött, a jelzfény kialszik.

Vezérlők:

	Tartsa lenyomva a gombot a hangszóró be-/kikapcsolásához
	Nyomja meg röviden a gombot a következő dalhoz. Hosszan nyomja le a gombot a hangerő növeléséhez. (A maximális hangerő elérésekor egy értesítési hangjelzés hallható)
	Nyomja meg röviden a gombot az előző dalhoz. Hosszan nyomja le a gombot a hangerő csökkentéséhez.
	Nyomja meg röviden a gombot a zene lejátszásához/ szüneteltetéséhez.
	Hívásfogadáshoz/befejezéshez nyomja meg röviden a gombot. Nyomja meg kétszer a gombot a bejövő hívás elutasításához. Nyomja meg kétszer a gombot az utolsó telefonszám újrAhívásához.

Hibaelhárítás:

Hiba	Megoldás
Nem lehetséges a párosítás más eszközökkel	1. Ellenőrizze, hogy a hangszóró le még mindig keresés alatt van-e, vagy kapcsolja ki és újra be. 2. Túl sok vezeték nélküli-eszköz van a közelben, ami nehézséget okoz a kapcsolódásban. Kapcsolja ki a többi vezeték nélküli-eszközt. 3. Győződjön meg róla, hogy a készülék „PairingMode” (párosítási mód) üzemmódban van.
A hang elcsúsz vagy torz.	4. Ellenőrizze a vezeték nélküli-eszköz hangerőjét, majd állítsa azt megfelelő szintre. 5. Töltsen fel az akkumulátort.
Időnként a zene leáll.	6. Ellenőrizze, hogy nem lépte-e túl a hangszóró hatékony átviteli tartományát, vagy mincse akadály a hangszóró és más vezeték nélküli-eszköz között.

Ez az eszköz megfelel a következő szabványoknak:

- RoHS-irányelv 2011/65/EU és későbbi módosításai (EU) 2015/863 irányelv.
- Rádióberendezésekről szóló irányelv (RED) - 2014/53/EU irányelv
- Az Egyesült Királyság elektronos berendezésekre vonatkozó (biztonsági) előírásai (SI 2016/1101).
- - Az Egyesült Királyság rádióberendezésekre vonatkozó előírásai (SI 2017/1206)

Figyelmeztetések:

1. Ne tegye ki ezt a terméket esőnek vagy nedves körülményeknek.
2. Ne engedje leesni ezt a terméket, mert súlyos károkat okozhat.
3. Ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa ezt a terméket saját maga, forduljon hivatalos szakemberhez.
4. A kockázatok elkerülése érdekében ne dobja ki ezt a terméket nem megfelelő módon, mivel beépített lítium akkumulátor van benne.
5. Clean the speaker with a dry cloth.
6. Ne helyezze ezt a terméket hőforrások közelébe, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
7. Ne helyezzen fémtárgyakat ebbe a készülékbe, mivel fennáll a veszélye, hogy rövidzárlatot okoz a készülékben.
8. Tartsa gyermekek elől elzárva.



Ez a szimbólum mind a terméken, mind a használati útmutatóban azt jelzi, hogy a készülék elektronos élettartamának végén a háztartási hulladéktól elkülönítve kell újrahasznosítani. Megfelelő eszközök állnak rendelkezésre az anyag megfelelő újrahasznosítása érdekében történő ártalmatlanítására. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

FIGYELEMZETÉS: Robbanásveszély, ha az akkumulátort nem megfelelő típusú csereáll. A használt elemeket az utasításoknak megfelelően értelmenteltesse.



Forgalmazó: ANDA Present Kft.,
1067 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 49-52., Magyarország
Forgalmazó web címe: <https://andapresent.com>
Forgalmazó e-mail címe: export@andapresent.hu
Cégjegyzékszám: 01-08-276783
Székhely címe: Kína

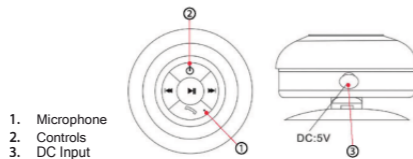
EN

AP741915 Abys splashproof wireless speaker User manual



It is recommended to read this user manual carefully and keep it for future reference.

Product Overview:



1. Microphone
2. Controls
3. DC Input

Specifications:

Wireless version 5.0
Charging voltage: 5V
Lithium battery 300mH 3.7V
Working Time: 2-3h
Operating distance: up to 10 meters
Frequency: 150Hz-20KHz
Impedance: 4 Ω
Power output: 3W
THD: less than 10%
SNR: >90dB

Operation:

Keep pressed the power button to turn on/off the speaker. The blue light indicator will start to blink showing that it's ready to be paired.
Keep pressed the power button to power off the speaker.

Playing Music:

From the Wireless menu of your device, search for new devices and select "AP741915" to pair. Once they are paired successfully, you will hear a notification sound and the indicator light will keep on.

Charging:

Connect the charger to an appropriate power source using the supplied cable.

During charging, the red indicator light will stay on. When the speaker is fully charged the indicator light will turn off.

Controls:

	Keep pressed the button to turn on/off the speaker
	Short-press the button to next song. Long-press the button to increase the volume. (When max volume is reached you will hear a notification sound)
	Short-press the button to previous song. Long-press the button to decrease the volume.
	Short-press the button to play/pause the music.
	Short-press the button to answer/end a call. Press twice the button to reject an incoming call. Press twice the button to redial the last phone number.

Troubleshooting:

Fault	Solution
Unable to pair with other devices.	1. Check whether the speaker is still in the process of search or switch it off and on again. 2. There are too many Wireless devices in the proximity that cause difficulty in connection. Turn off other Wireless devices. 3. Make sure your device is in "PairingMode".
The sound is low or distorted.	4. Check the Wireless device volume and then adjust it to an appropriate level. 5. Recharge the battery.
Occasionally the music stops.	6. Check whether the speaker effective transmission range is exceeded or if there is an obstacle between the speaker and other Wireless device.

This item is in conformity with the following standards:

- RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive (EU) 2015/863
- Radio Equipment Directive (RED) - Directive 2014/53/EU
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Warnings:

1. Do not expose this product to rain or damp conditions.
2. Prevent this item from falling as it could cause serious damage.
3. Do not dismantle, repair or modify this product by yourself, contact an authorized specialist.
4. In order to avoid any risk, do not dispose of this product inappropriately as there is a built-in Lithium battery.
5. Clean the speaker with a dry cloth.
6. Do not place this item near sources of heat or expose to direct sunlight.
7. Do not insert any metal objects into this device as there is a risk of causing a short circuit in the unit.
8. Keep out of reach of children.



This symbol, both in the product and its user manual indicates that at the end of the device's electrical life, it should be recycled separately from household waste. There are adequate means to dispose of this material for proper recycling. For more information, contact your local authorities.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.



Distributor: ANDA Present Ltd.,
1067 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 49-52., Hungary
Distributor's web site: <https://andapresent.com>
Distributor's electronic address: export@andapresent.hu
Registration number: 01-08-276783
Made in China

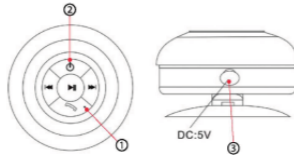
DE

AP741915 Abyss spritzwassergeschützter Drahtlos Lautsprecher Benutzerhandbuch



Es wird empfohlen, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Produktübersicht:



1. Mikrophon
2. Bedienelemente
3. DC-Eingang

Spezifikationen:

Drahtlos Version 5.0
Ladespannung: 5V
Lithium-Batterie 300mH 3.7V
Betriebszeit: 2-3h
Betriebsdistanz: bis zu 10 m
Meter Frequenz: 150Hz-20KHz
Impedanz: 4 Ω
Leistungsabgabe: 3W
THD: weniger als 10%
SNR: >90dB

Bedienung:

Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Die blaue LED-Anzeige beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass der Lautsprecher bereit ist, gekoppelt zu werden.

Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten.

Abspielen von Musik:

Suchen Sie im Drahtlos-Menü Ihres Geräts nach neuen Geräten und wählen Sie „AP741915“ zum Koppeln aus. Nach erfolgreicher Kopplung ertönt ein Benachrichtigungstöne und die Kontrollleuchte leuchtet weiter.

Aufladen:

Schließen Sie das Ladegerät über das mitgelieferte Kabel an eine geeignete Stromquelle an.

Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Kontrollleuchte weiter. Wenn der Lautsprecher vollständig aufgeladen ist, erlischt die Anzeigelampe.

Bedienelemente:

	Halten Sie die Taste gedrückt, um den Lautsprecher ein-/auszuschalten.
	Drücken Sie kurz auf die Taste, um zum nächsten Lied zu gelangen. Drücken Sie lange auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. (Wenn die maximale Lautstärke erreicht ist, hören Sie einen Benachrichtigungstöne)
	Drücken Sie kurz auf die Taste, um zum vorherigen Lied zu gelangen. Langes Drücken der Taste verringert die Lautstärke.
	Drücken Sie kurz auf die Taste, um die Musik abzuspielen/anzuhalten.
	Drücken Sie kurz auf die Taste, um einen Anruf anzunehmen/zu beenden. Drücken Sie zweimal die Taste, um einen eingehenden Anruf abzuweisen. Drücken Sie zweimal die Taste, um die letzte Rufnummer erneut zu wählen.

Fehlersuche:

Störung	Lösung
Keine Kopplung mit anderen Geräten möglich	1. Prüfen Sie, ob der Lautsprecher noch im Suchlauf ist oder schalten Sie ihn aus und wieder ein. 2. Sie befinden sich zu weit Drahtlos-Geräte in der Nähe, die Schwierigkeiten bei der Verbindung verursachen. Schalten Sie andere Drahtlos-Geräte aus. 3. Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Gerät im „PairingModus“ befindet.
Der Ton ist leise oder verzerrt.	4. Überprüfen Sie die Lautstärke des Drahtlos-Geräts und stellen Sie sie auf einen angemessenen Pegel ein. 5. Laden Sie den Akku wieder auf.
Geeigneten hört die Musik auf.	6. Überprüfen Sie, ob die effektive Übertragungsbereich des Lautsprechers überschritten ist oder ob sich ein Hindernis zwischen dem Lautsprecher und einem anderen Drahtlos-Gerät befindet.

Dieser Artikel entspricht den folgenden Normen:

- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und ihre nachfolgenden Änderungen Richtlinie (EU) 2015/863
- Richtlinie über Funkanlagen (RED) - Richtlinie 2014/53/EU
- Britische Verordnung über elektrische Geräte (Sicherheit) (SI 2016/1101)
- Britische Funkausrüstungsverordnung (SI 2017/1206)

Warnungen:

1. Setzen Sie dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
2. Verhindern Sie, dass dieses Produkt herunterfällt, da es sonst ernsthaft beschädigt werden könnte.
3. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Fachmann.
4. Um jedes Risiko zu vermeiden, entsorgen Sie dieses Produkt nicht unsachgemäß, da es eine eingebaute Lithium-Batterie enthält.
5. Reinigen Sie den Lautsprecher mit einem trockenen Tuch.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.
7. Stecken Sie keine Metallgegenstände in dieses Gerät, da die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.
8. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Dieses Symbol, sowohl auf dem Produkt als auch in der Bedienungsanleitung, weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner elektrischen Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Es gibt geeignete Möglichkeiten, dieses Material für ein ordnungsgemäßes Recycling zu entsorgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden.

VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen.

CE RoHS UK CA

Vertriebspartner: ANDA Present Ltd.,
1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Ungarn
Webseite des Vertriebspartners: <https://anda-present.com>
Elektronische Adresse des Vertriebspartners: export@anda-present.hu
Zulassungsnummer: 01-09-276783
Hergestellt in China

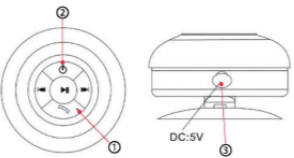
FR

AP741915 Enceinte Sans fil Abyss résistante aux éclaboussures Manuel de l'utilisateur



Il est recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de le conserver pour référence ultérieure.

Vue d'ensemble du produit :



1. Microphone
2. Commandes
3. Entrée DC

Spécifications :

Version Sans fil 5.0
Tension de charge : 5V
Batterie au lithium 300mH 3.7V
Temps de fonctionnement : 2-3h
Distance de fonctionnement : jusqu'à 10 mètres
Fréquence : 150Hz-20KHz
Impédance : 4 Ω
Puissance de sortie : 3W
THD : moins de 10
SNR : >90dB

Fonctionnement :

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour allumer le haut-parleur. Le voyant lumineux bleu commence à clignoter, indiquant qu'il est prêt à être apparié.

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour éteindre le haut-parleur.

Écouter de la musique:

Dans le menu Sans fil de votre appareil, recherchez de nouveaux appareils et sélectionnez "AP741915" à appairer. Une fois l'appairage réussi, vous entendrez un son de notification et le voyant lumineux restera allumé.

Chargement :

Connectez le chargeur à une source d'alimentation appropriée à l'aide du câble fourni.

Pendant la charge, le voyant rouge reste allumé. Lorsque le haut-parleur est complètement chargé, le témoin lumineux s'éteint.

Commandes:

	Maintenez le bouton enfoncé pour allumer/éteindre le haut-parleur.
	Appuyez brièvement sur le bouton pour passer à la chanson suivante. Appuyez longuement sur le bouton pour augmenter le volume. (Lorsque le volume maximum est atteint, vous entendrez un son de notification).
	Appuyez brièvement sur le bouton pour passer à la chanson précédente. Appuyez longuement sur le bouton pour diminuer le volume.
	Appuyez brièvement sur le bouton pour lire/pause la musique.
	Appuyez brièvement sur la touche pour répondre/terminer un appel. Appuyez deux fois sur la touche pour rejeter un appel entrant. Appuyez deux fois sur la touche pour recomposer le dernier numéro de téléphone.

Dépannage :

Défaut	Solution
Impossible de jumeler avec d'autres appareils	1. vérifiez si le haut-parleur est toujours en cours de recherche ou éteignez-le et rallumez-le. 2. Il y a trop d'appareils Sans fil à proximité, ce qui entraîne des difficultés de connexion. Éteignez les autres appareils Sans fil. 3. Vérifiez que votre appareil est en "mode appairage".
Le son est faible ou déformé.	4. Vérifiez le volume de l'appareil Sans fil et réglez-le à un niveau approprié. 5. Remplacez la batterie.
La musique s'arrête parfois.	6. Vérifiez si la portée de transmission effective de l'enceinte est dépassée ou s'il y a un obstacle entre l'enceinte et un autre appareil Sans fil.

Cet article est conforme aux normes suivantes :

- Directive RoHS 2011/65/EU et ses amendements ultérieurs Directive (UE) 2015/863
- Directive sur les équipements radio (RED) - Directive 2014/53/EU
- Réglementation britannique sur l'équipement électrique (sécurité) (SI 2016/1101)
- Règlement britannique sur les équipements radioélectriques (SI 2017/1206)

Avertissements :

1. Ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.
2. Évitez que cet article ne tombe, car il pourrait être gravement endommagé.
3. Ne pas démonter, réparer ou modifier ce produit soi-même, mais contacter un spécialiste agréé.
4. Afin d'éviter tout risque, ne pas jeter ce produit de manière inappropriée car il contient une batterie au lithium.
5. Nettoyez le haut-parleur avec un chiffon sec.
6. Ne placez pas cet appareil près d'une source de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
7. N'insérez pas d'objets métalliques dans cet appareil, car il y a un risque de court-circuit dans l'unité.
8. Tenir hors de portée des enfants.

Ce symbole, présent à la fois dans le produit et dans son manuel d'utilisation, indique qu'à la fin de la durée de vie électrique de l'appareil, celui-ci doit être recyclé séparément des déchets ménagers. Il existe des moyens adéquats pour se débarrasser de ce matériel en vue d'un recyclage approprié. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales.

ATTENTION : Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Éliminez les piles usagées conformément aux instructions.

CE RoHS UK CA

Distributeur: ANDA Present Ltd.,
1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Hongrie
Site web du distributeur: <https://anda-present.com>
Adresse électronique du distributeur: export@anda-present.hu
Numéro d'enregistrement: 01-09-276783
Fabriqué en Chine

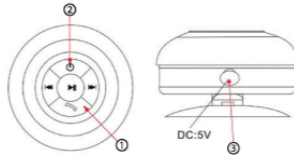
IT

AP741915 Altoparlante Senza fili Abyss resistente agli schizzi Manuale d'uso



Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale d'uso e di conservarlo per future consultazioni.

Panoramica del prodotto:



- 1. Microfono
- 2. Controlli
- 3. Ingresso DC

Specifiche tecniche:

Versione Senza fili 5.0
Tensione di carica: 5 V
Batteria al litio 300mH 3,7V
Tempo di lavoro: 2-3h
Distanza di funzionamento: fino a 10 metri
Frequenza: 150Hz-20KHz
Impedenza: 4 0
Potenza di uscita: 3W
THD: meno del 10%
SNR: >90dB

Funzionamento:

Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere il diffusore. L'indicatore luminoso blu inizierà a lampeggiare indicando che è pronto per essere accoppiato.

Tenere premuto il pulsante di accensione per spegnere il diffusore.

Riproduzione di musica:

Dal menu Senza fili del dispositivo, cercare nuovi dispositivi e selezionare "AP741915" per l'associazione. Una volta effettuato l'accoppiamento, si sentirà un suono di notifica e l'indicatore luminoso rimarrà acceso.

Ricarica:

Collegare il caricabatterie a una fonte di alimentazione adeguata utilizzando il cavo in dotazione.

Durante la carica, l'indicatore luminoso rosso rimane acceso. Quando il diffusore è completamente carico, la spia si spegne.

Controlli:

	Tenere premuto il pulsante per accendere/spegnere il diffusore
	Premere brevemente il pulsante per passare al brano successivo. Premere a lungo il pulsante per aumentare il volume. (Quando si raggiunge il volume massimo, si sente un suono di notifica).
	Premere brevemente il pulsante per passare al brano precedente. Premere a lungo il pulsante per diminuire il volume.
	Premere brevemente il pulsante per riprodurre/mettere in pausa la musica.
	Premere brevemente il pulsante per rispondere/terminare una chiamata. Premere due volte il tasto per rifiutare una chiamata in arrivo. Premere due volte il pulsante per ricomporre l'ultimo numero di telefono.

Risoluzione dei problemi:

Guasto	Soluzione
Impossibile accoppiarsi con altri dispositivi	1. Controllare se l'altoparlante è ancora in fase di ricerca o spegnere e riaccenderlo. 2. Gli altri taggati dispositivi Senza fili nelle vicinanze che causano difficoltà di connessione. Spegnere gli altri dispositivi Senza fili. 3. Assicurare che il dispositivo sia in "modalità di accoppiamento".
Il suono è basso o distorto.	4. Controllare il volume del dispositivo Senza fili e regolarlo a un livello adeguato. 5. Ricaricare la batteria.
A volte la musica si interrompe.	6. Controllare se il raggio di trasmissione effettivo del diffusore è superato o se c'è un ostacolo tra il diffusore e un altro dispositivo Senza fili.

Questo prodotto è conforme ai seguenti standard:

- Direttiva RoHS 2011/65/UE e sue successive modifiche Direttiva (UE) 2015/863
- Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) - Direttiva 2014/53/UE
- Regolamento del Regno Unito sulle apparecchiature elettriche (sicurezza) (SI 2016/1101)
- Regolamento del Regno Unito sulle apparecchiature radio (SI 2017/1206)

Avvertenze:

1. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
2. Evitare che il prodotto cada, poiché potrebbe causare gravi danni.
3. Non smontare, riparare o modificare il prodotto da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato.
4. Per evitare qualsiasi rischio, non smaltire il prodotto in modo inappropriato, poiché è presente una batteria al litio incorporata.
5. Pulire il diffusore con un panno asciutto.
6. Non collocare il prodotto vicino a fonti di calore o esporlo alla luce diretta del sole.
7. Non inserire oggetti metallici nel dispositivo per non rischiare di provocare un cortocircuito nell'unità.
8. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Questo simbolo, sia nel prodotto che nel manuale d'uso, indica che al termine della vita elettrica del dispositivo, questo deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mezzi adeguati per smaltire questo materiale e riciclarlo correttamente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.



Distributore: ANDA Present Ltd.,
1087 Budapest, Könyves Kálmán Kt. 48-52, Ungheria
Sito web del distributore: <https://andapresent.com>
Indirizzo elettronico del distributore: export@andapresent.hu
Numero di registrazione: 01-08-276783
Prodotto in Cina

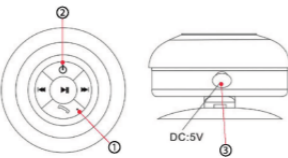
PL

AP741915 Odporny na zachlapanie głośnik Bezprzewodowy Abyss Instrukcja obsługi



Zaleca się uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

Przegląd produktu:



- 1. Microphone
- 2. Elementy sterujące
- 3. Wejście DC

Specyfikacja:

Bezprzewodowy w wersji 5.0
Napięcie ładowania: 5V
Bateria litowa 300mH 3,7V
Czas pracy: 2-3 godziny
Odległość działania: do 10 metrów
Częstotliwość: 150Hz-20KHz
Impedancja: 4 0
Moc wyjściowa: 3W
THD: mniej niż 10%
SNR: >90dB

Działanie:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć głośnik. Niebieski wskaźnik zacznie migać, sygnalizując gotowość do sparowania.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyłączyć głośnik.

Odtwarzanie muzyki:

W menu Bezprzewodowy urządzenia wyszukaj nowe urządzenia i wybierz „AP741915” do sparowania. Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz dźwięk powiadomienia, a wskaźnik świetlny będzie się świecił.

Ładowanie:

Podłącz ładowarkę do odpowiedniego źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla.

Podczas ładowania czerwona kontrolka będzie się świecić. Gdy głośnik zostanie w pełni naładowany, wskaźnik zgaśnie.

Elementy sterujące

	Przytrzymaj wciśnięty przycisk, aby włączyć/wyłączyć głośnik
	Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje przejście do następnego utworu. Długie naciśnięcie przycisku zwiększa głośność. (Po osiągnięciu maksymalnej głośności usłyszysz dźwięk powiadomienia)
	Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje przejście do poprzedniego utworu. Długie naciśnięcie przycisku zmniejsza głośność.
	Krótkie naciśnięcie przycisku odtwarza/pauzuje muzykę.
	Naciśnij krótko przycisk, aby odebrać/zakończyć połączenie. Naciśnij dwukrotnie przycisk, aby odrzucić połączenie przychodzące. Naciśnij dwukrotnie przycisk, aby ponownie wybrać ostatni numer telefonu.

Rozwiązywanie problemów:

Usterka	Rozwiązanie
Nie można sparować z innymi urządzeniami	1. Sprawdź, czy głośnik jest nadal w trakcie wyzwalania lub wyłącz go i włącz ponownie. 2. W pobliżu znajdują się zbyt wiele urządzeń Bezprzewodowy, które powodują trudności w połączeniu. Wyłącz inne urządzenia Bezprzewodowy. 3. Upewnij się, że urządzenie jest w trybie parowania.
Dźwięk jest słaby lub zniekształcony.	4. Sprawdź głośność urządzenia Bezprzewodowy, a następnie ustaw ją na odpowiednim poziomie. 5. Naładuj baterię.
Czasami muzyka przestaje grać.	6. Sprawdź, czy elektryczny zasięg transmisji g o nika nie został przekroczony lub czy pomiędzy g o nikiem a innym urządzeniem Bezprzewodowy nie znajdują się przeszkody.

Ten produkt jest zgodny z następującymi normami:

- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE wraz z późniejszymi zmianami Dyrektywa (UE) 2015/863
- Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (RED) - Dyrektywa 2014/53/UE
- Brytyjskie przepisy dotyczące urządzeń elektrycznych (bezpieczeństwo) (SI 2016/1101)
- Brytyjskie przepisy dotyczące urządzeń radiowych (SI 2017/1206)

Ostrzeżenia:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
2. Należy chronić urządzenie przed upadkiem, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia.
3. Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj tego produktu samodzielnie, skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
4. Aby uniknąć ryzyka, nie należy pozbywać się tego produktu w niewłaściwy sposób, ponieważ zawiera on wbudowaną baterię litową.
5. Głośnik należy czyścić suchą szmatką.
6. Nie należy umieszczać głośnika w pobliżu źródeł ciepła ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
7. Nie należy wkładać żadnych metalowych przedmiotów do urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko spowodowania zwarcia w urządzeniu.
8. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ten symbol, zarówno na produkcie, jak i w jego instrukcji obsługi, oznacza, że po zakończeniu eksploatacji elektrycznej urządzenie należy w podać recyklingowi oddzielnie od odpadów domowych. Istnieją odpowiednie środki do utylizacji tego materiału w celu prawidłowego recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

UWAGA: Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcją.



Dystrybutor: ANDA Present Ltd.,
1087 Budapest, Könyves Kálmán Kt. 48-52, Węgry
Strona internetowa dystrybutora: <https://andapresent.com>
Adres elektroniczny dystrybutora: export@andapresent.hu
Numer rejestracyjny: 01-08-276783
Wyprodukowano w Chinach

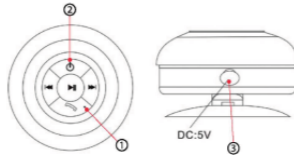
CZ

AP741915 Bezdrátový reproduktor Abyss odolný proti stříkající vodě Uživatelská příručka



Doporučujeme pečlivě si přečíst tuto uživatelskou příručku a uschovat ji pro budoucí použití.

Přehled produktu:



1. Mikrofon
2. Vezéríók
3. Vstup DC

Technické údaje:

Bezdrátový verze 5.0
Nabíjecí napětí: 5 V
Lithiová baterie 300mH 3,7V
Pracovní doba: 2-3 hod.
Provozní vzdálenost: až 1 0 metrů
Frekvence: 150Hz-20KHz
Impedance: 150 Hz: 4 0
Výstupní výkon: 3W
THD: méně než 10 %
SNR:>90dB

Provoz:

Pro zapnutí reproduktoru držte stisknuté tlačítko napájení. Modrý světelný indikátor začne blikat, což ukazuje, že je připraven ke spárování.

Stisknutím tlačítka napájení reproduktor vypnete.

Přehrávání hudby:

V nabídce Bezdrátový vašeho zařízení vyhledejte nová zařízení a vyberte „AP741915“ pro spárování. Po úspěšném spárování uslyšíte zvuk oznámení a kontrolka bude stále svítit.

Nabíjení:

Připojte nabíječku k vhodnému zdroji napájení pomocí dodaného kabelu.

Během nabíjení bude červená kontrolka svítit. Po úplném nabití reproduktoru kontrolka zhasne.

Ovládací prvky:

	Podržte stisknuté tlačítko pro zapnutí/vypnutí reproduktoru.
	Krátkým stisknutím tlačítka přepnete na další skladbu. Dlouhým stisknutím tlačítka zvýšíte hlasitost. (Po dosažení maximální hlasitosti uslyšíte zvuk oznámení).
	Krátkým stisknutím tlačítka přejdete na předchozí skladbu. Dlouhým stisknutím tlačítka snížíte hlasitost.
	Krátkým stisknutím tlačítka přehrajete/pozastavíte hudbu.
	Krátkým stisknutím tlačítka přijmete/ukončíte hovor. Dvojitým stisknutím tlačítka odmítnete příchozí hovor. Dvojitým stisknutím tlačítka znovu vytočíte poslední telefonní číslo.

Řešení problémů:

Porucha	Řešení
Nežije spárovat s jinými zařízeními	1. Zkontrolujte, zda je reproduktor i stále v procesu vyhledávání, nebo jej vypněte a znovu zapněte. 2. V blízkosti je příliš mnoho zařízení (bezdrátový), která způsobují potíže s připojením. Vypněte ostatní zařízení Bezdrátový. 3. Zkontrolujte, zda je zařízení v režimu „PairingMode“.
Zvuk je slabý nebo zkreslený.	4. Zkontrolujte hlasitost zařízení Bezdrátový a poté ji nastavte na vhodnou úroveň. 5. Dobijte baterii.
Hudba se občas zastaví.	6. Zkontrolujte, zda není překročen účinný dosah přenosu reproduktoru nebo zda mezi reproduktorem a jiným zařízením Bezdrátový není překážka.

Tato položka je v souladu s následujícími normami:

- Směrnice RoHS 2011/65/EU a její následné změny Směrnice (EU) 2015/863
- Směrnice o rádiových zařízeních (RED) - směrnice 2014/53/EU
- Nařízení Spojeného království o elektrických zařízeních (bezpečnost) (SI 2016/1101).
- Předpisy Spojeného království o rádiových zařízeních (SI 2017/1206)

Varování:

1. Nevystavujte tento výrobek dešti nebo vlhku.
2. Zabraňte pádu tohoto výrobku, protože by mohl způsobit vážné poškození.
3. Tento výrobek sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, obraťte se na autorizovaného odborníka.
4. Abyste předešli jakémukoli riziku, neklikvidujte tento výrobek nevhodným způsobem, protože je v něm zabudována lithiová baterie.
5. Reproduktor čistěte suchým hadříkem.
6. Neumísťujte tento výrobek do blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
7. Nevkládejte do tohoto zařízení žádné kovové předměty, protože hrozí nebezpečí vzniku zkratů v přístroji.
8. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Tento symbol na výrobku i v jeho iseračním manuálu označuje, že po skončení elektrické životnosti zařízení by mělo být recyklováno oddělené od domovního odpadu. Existují vhodné prostředky pro likvidaci tohoto materiálu za účelem správné recyklace. Další informace získáte na místních úřadech.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný typ. Použijte baterie likvidujte podle návodu.



Distributor: ANDA Present Ltd.,
1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Mezőtelep
Webové stránky distributora: <https://andapresent.com>
Elektronická adresa distributora: export@andapresent.hu
Registrační číslo: 01-09-276783
Vyrobeno v Číně

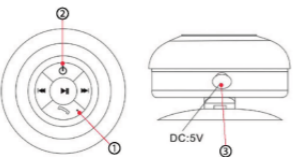
RO

AP741915 Difuzor Fără fir Abyss rezistent la stropire Manual de utilizare



Este recomandat să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să îl păstrați pentru referințe viitoare

Prezentare generală a produsului:



1. Microfon
2. Comenzi
3. Intrare DC

Specificații:

Versiunea Fără fir 5.0
Tensiune de încărcare: 5V
Baterie litiu 300mH 3,7V
Timp de lucru: 2-3h
Distanța de funcționare: până la 1 0 metri
Frecvență: 150Hz-20KHz
Impedanță: 0,4 4 0
Putere de ieșire: 3W
THD: mai puțin de 10%
SNR: >90dB

Funcționare:

Țineți apăsat butonul de alimentare pentru a porni difuzorul. Indicatorul de lumină albastră lva începe să clipească, arătând că este gata să fie împerecheat.

Țineți apăsat butonul de alimentare pentru a opri difuzorul.

Redarea muzicii:

Din meniul Fără fir al dispozitivului, căutați dispozitive noi și selectați „AP741915” pentru împerechere. Odată ce acestea sunt împerecheate cu succes, veți auzi un sunet de notificare și indicatorul luminos va rămâne aprins.

Încărcare:

Conectați încărcătorul la o sursă de alimentare apropiată utilizând cablul furnizat.

În timpul încărcării, indicatorul luminos roșu va rămâne aprins. Când difuzorul este complet încărcat, indicatorul luminos se va stinge.

Comenzi:

	Țineți apăsat butonul pentru a porni/opri difuzorul
	Apăsăți scurt butonul pentru a trece la melodia următoare. Apăsăți lung butonul pentru a crește volumul. (Când este atins volumul maxim, veți auzi un sunet de notificare).
	Apăsăți scurt butonul pentru melodia anterioară. Apăsăți lung butonul pentru a reduce volumul.
	Apăsăți scurt butonul pentru a reda/opri muzica.
	Apăsăți scurt butonul pentru a răspunde/finaliza un apel. Apăsăți de două ori butonul pentru a respinge un apel primit. Apăsăți de două ori butonul pentru a reapela ultimul număr de telefon.

Rezolvarea problemelor:

Deieciune	Soluție
Imposibilitatea de a face pereche cu alte dispozitive	1. Verificați dacă difuzorul la încă în procesul de căutare sau oprăți și porniți-l din nou. 2. Există prea multe dispozitive Fără fir în proximitate care cauzează dificultăți în conectare. Opriți celelalte dispozitive Fără fir. 3. Asigurați-vă că dispozitivul dvs. este în „PairingMode”.
Sunetul este slab sau distorsionat.	4. Verificați volumul dispozitivului Fără fir și opriți reglajul în un nivel adecvat. 5. Reîncărcați bateria.
Ocazional, muzica se oprește.	6. Verificați dacă raza de transmisie efectivă a difuzorului este depășită sau dacă există un obstacol între difuzor și alt dispozitiv Fără fir.

Acest articol este în conformitate cu următoarele standarde:

- Directiva RoHS 2011/65/EU și modificările sale ulterioare Directiva (UE) 2015/863
- Directiva privind echipamentele radio (RED) - Directiva 2014/53/EU
- Regulamentele privind echipamentele electrice (siguranță) din Regatul Unit (SI 2016/1101)
- Reglementările privind echipamentele radio din Regatul Unit (SI 2017/1206)

Avertismente:

1. Nu expuneți acest produs la ploaie sau condiții umede.
2. Evitați căderea acestui produs, deoarece ar putea provoca daune grave.
3. Nu demontați, reparați sau modificați acest produs de unul singur, contactați un specialist autorizat.
4. Pentru a evita orice risc, nu aruncați acest produs în mod necorespunzător, deoarece există o baterie de litiu încorporată.
5. Curățați difuzorul cu o cârpă uscată.
6. Nu așezați acest produs lângă surse de căldură și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.
7. Nu introduceți obiecte metalice în acest dispozitiv deoarece există riscul de a provoca un scurtcircuit în unitate.
8. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Acest simbol, alături de manualul produsului, este în cel al iseraționalului său, indicând faptul că, în sfârșitul duratei de viață electrică a dispozitivului, acesta trebuie reciclat separat de deșeurile menajere. Există mijloace adecvate de eliminare a acestui material pentru o recolare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.



Distributor: ANDA Present Ltd.,
1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungarie
Site-ul web al distribuitorului: <https://andapresent.com>
Adresa electronică a distribuitorului: export@andapresent.hu
Număr de înregistrare: 01-09-276783
Fabricat în China

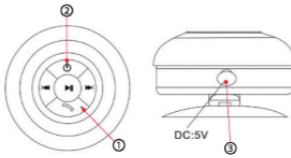
NL

AP741915 Abyss spatwaterdichte Draadloos- luidspreker Gebruikershandleiding



Het wordt aanbevolen om deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

Productoverzicht:



1. Microfoon
2. Bedieningselementen
3. DC-ingang

Specificaties:

Draadloos versie 5.0
Oplaadspanning: 5V
Lithium batterij 300mH 3.7V
Werkijdtijd: 2-3u
Frequentie: 150Hz-20KHz
Impedantie: 4 Ω
Vermogen: 3W
THD: minder dan 10%
SNR: >90dB

Bediening:

Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de luidspreker aan te zetten. Het blauwe lampje begint te knipperen om aan te geven dat hij klaar is om gekoppeld te worden.

Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de luidspreker uit te schakelen.

Muziek afspelen:

Zoek in het Draadloos-menu van je apparaat naar nieuwe apparaten en selecteer "AP741915" om te koppelen. Zodra ze succesvol zijn gekoppeld, hoort u een meldingsgeluid en blijft het indicatielampje branden.

Opladen:

Sluit de oplader met de meegeleverde kabel aan op een geschikte stroombron.

Tijdens het opladen blijft het rode indicatorlampje branden. Wanneer de luidspreker volledig is opgeladen, gaat het indicatorlampje uit.

Bedieningselementen:

	Houd de knop ingedrukt om de luidspreker aan/uit te zetten
	Druk kort op de knop om naar het volgende nummer te gaan. Druk lang op de knop om het volume te verhogen. (Als het maximale volume is bereikt, hoor je een meldingsgeluid)
	Druk kort op de knop om naar het vorige nummer te gaan. Druk de knop lang in om het volume te verlagen.
	Druk kort op de knop om de muziek af te spelen/ pauzeren.
	Druk kort op de knop om een oproep te beantwoorden/beëindigen. Druk tweemaal op de knop om een inkomend gesprek te weigeren. Druk tweemaal op de knop om het laatste telefoonnummer opnieuw te kiezen.

Problemen oplossen:

Storing	Oplossing
Kan niet koppelen met andere apparaten	1. Controleer of de luidspreker nog bezig is met zoeken of schakel hem uit en weer in. 2. Er zijn te veel Draadloos-apparaten in de buurt die de verbinding bemoeilijken. Schakel andere Draadloos-apparaten uit. 3. Controleer of het apparaat in de "PairingMode" staat.
Het geluid is zacht of vervormd.	4. Controleer het volume van het Draadloos-apparaat en stel het in op een geschikt niveau. 5. S. Laad de batterij op.
Af en toe stopt de muziek.	6. Controleer of het effectieve zendbereik van de luidspreker wordt overschreden of dat er een obstakel is tussen de luidspreker en een ander Draadloos-apparaat.

Dit artikel voldoet aan de volgende normen:

- RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de daaropvolgende wijzigingen Richtlijn (EU) 2015/863
- Richtlijn radioapparatuur (RED) - Richtlijn 2014/53/EU
- Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor elektrische apparatuur (veiligheid) (SI 2016/1101)
- -Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor radioapparatuur (SI 2017/1206)

Waarschuwingen:

1. Stel dit product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
2. Voorkom dat dit product valt, want dit kan ernstige schade veroorzaken.
3. Demonteer, repareer of modificeer dit product niet zelf, maar neem contact op met een erkende specialist.
4. Om risico's te voorkomen, mag u dit product niet op ongepaste wijze weggooien, aangezien er een ingebouwde lithiumbatterij is.
5. Reinig de luidspreker met een droeg doek.
6. Plaats dit product niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
7. Steek geen metalen voorwerpen in dit apparaat, aangezien er kans is op kortsluiting in het apparaat.
8. Buiten bereik van kinderen houden.

Dit symbool, zowel in het product als in de gebruiksaanwijzing, geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn elektrische levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden gerecycled. Er zijn geschikte middelen om dit materiaal af te voeren voor correcte recycling. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten.

LET OP: Explosiegevaar als batterij wordt vervangen door een onjuist type. Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

Distributeur: ANDA Present Ltd.,
1087 Boedapest, Kőnyves Kálmán Krt. 48-52, Hongarije
Webadres van de distributeur: <https://andapresent.com>
Elektronisch adres van de distributeur: export@andapresent.hu
Registratienummer: 01-08-276783
Gemaakt in China

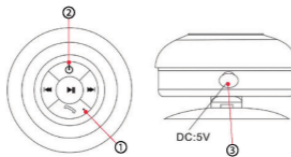
SK

AP741915 Reproduktor Bezdrôtový Abyss odolný voči striekajúcej vode Používateľská príručka



Odporúčame pozorne si prečítať tento návod na použitie a uschovať ho pre budúce použitie

Prehľad produktu:



1. Mikrofón
2. Ovládacie prvky
3. Vstup DC

Špecifikácie:

Bezdrôtový verzia 5.0
Nabijacie napätie: 5 V
Litiová batéria 300mH 3,7V
Pracovný čas: 2-3 hod.
Prevádzková vzdialenosť: do 10 metrov
Frekvencia: 150Hz-20KHz
Impedancia: 4 Ω
Výstupný výkon: 3W
THD: menej ako 10%
SNR: >90dB

Prevádzka:

Stlačením tlačidla napájania reproduktor zapnete. Modrý svetelný i indikátor začne blikať, čo ukazuje, že je pripravený na spárovanie.

Stlačením tlačidla napájania reproduktor vypnete.

Prehrávanie hudby:

V ponuke Bezdrôtový vášho zariadenia vyhľadajte nové zariadenia a vyberte „AP741915“ na spárovanie. Po úspešnom spárovaní budete počuť zvuk upozornenia a kontrolka bude stále svietiť.

Nabíjanie:

Pripojte nabíjačku k vhodnému zdroju napájania pomocou dodaného kábla.

Počas nabíjania zostane svietiť červená kontrolka. Keď je reproduktor úplne nabitý, kontrolka zhasne.

Ovládacie prvky:

	Podržte stlačené tlačidlo na zapnutie/vypnutie reproduktora
	Krátkym stlačením tlačidla prepnete na ďalšiu skladbu. Dlhým stlačením tlačidla zvýšite hlasosť. (Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti budete počuť zvuk upozornenia).
	Krátko stlačte tlačidlo na predchádzajúcu skladbu. Dlhým stlačením tlačidla znížite hlasosť.
	Krátkym stlačením tlačidla prehrávate/pozastavíte hudbu.
	Krátkym stlačením tlačidla prijmete/ukončíte hovor. Dvojším stlačením tlačidla odmietnete prichádzajúci hovor. Dvojším stlačením tlačidla opätovne vytočíte posledné telefónne číslo.

Riešenie problémov:

Porucha	Riešenie
Nemožnosť spárovanie s inými zariadeniami	1. Skontrolujte, či je reproduktor stále v procese vyhládávania, alebo ho vypnite a znova zapnite, 2.V zariadení je príliš veľa zariadení Bezdrôtový, ktoré spôsobujú ťažkosť pri pripojení. Vypnite ostatné zariadenia Bezdrôtový. 3. Uistite sa, že je zariadenie v režime „PairingMode“.
Zvuk je slabý alebo skreslený.	4. Skontrolujte hlasosť zariadenia Bezdrôtový a potom ju nastavte na vhodnú úroveň. 5. Nahrňte batériu.
Hudba sa občas zastaví.	6. Skontrolujte, či nie je prekročeno dĺžku dosah prenosu reproduktora alebo či sa medzi reproduktorom a iným zariadením Bezdrôtový nachádza prekážka.

Táto položka je v súlade s nasledujúcimi normami:
• RoHS Smernica 2011/65/EU a jej následné zmeny Smernica (EÚ) 2015/863
• Smernica o rádiových zariadeniach (RED) - smernica 2014/53/EU
• Nariadenia Spojeného kráľovstva o elektrických zariadeniach (bezpečnosť) (SI 2016/1101)
• Nariadenia Spojeného kráľovstva o rádiových zariadeniach (SI 2017/1206)

Varovania:

1. Nevystavujte tento výrobok dažďu alebo vlhkosti.
2. Zabráňte pádu tohto výrobku, pretože by mohol spôsobiť vážne poškodenie.
3. Tento výrobok sami nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte, obráťte sa na autorizovaného odborníka.
4. Aby ste predišli akémukoľvek riziku, nelikvidujte tento výrobok nevhodným spôsobom, pretože je v ňom zabudovaná litiová batéria.
5. Reproduktor čistite suchou handričkou.
6. Tento výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
7. Do tohto zariadenia nevkladajte žiadne kovové predmety, pretože hrozí riziko vzniku skratu v zariadení.
8. Uchovávajte mimo dosahu detí.

Tento symbol na výrobku aj v jeho laser manuáli označuje, že po skončení elektrického životného zariadenia by sa malo recyklovať oddelene od domáceho odpadu. Existujú vhodné prostriedky na likvidáciu tohto materiálu na účely správnej recyklácie. Ďalšie informácie získate na miestnych úradoch.

UPOZORNENIE: Nebezpečnosť výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Použite batérie zistíte podľa pokynov.

Distribútor: ANDA Present Ltd.,
1087 Budapest, Kőnyves Kálmán Krt. 48-52, Maďarsko
Webové stránka distribútora: <https://andapresent.com>
Elektronické adresy distribútora: export@andapresent.hu
Registračné číslo: 01-08-276783
Vyrobené v Číne